



**Avviso pubblico di selezione n. 23/2024 Prot. n° 197634 del 19.07.2024 per il conferimento di n. 2(due) contratti di lavoro autonomo nell'ambito del progetto START UP 2023 (D.M. 737/2021) - MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through Discursive Negotiation and Active Citizenship - CUP: F25F21002720001.**

**Responsabile scientifico: prof.ssa Mariangela Albano.**

### VERBALE 1 - VALUTAZIONE TITOLI

Il giorno 12/09/2024, presso il Dipartimento di Lettere, lingue e beni culturali, alle ore 12:30 si è riunita in modalità telematica, la commissione nominata con Disposizione Direttoriale n. 533/2024 del 04.09.2024 per l'esame dell'ammissibilità e la valutazione dei titoli delle domande di cui alla selezione in oggetto, per il conferimento di n. 2(due) contratti di lavoro autonomo nell'ambito del START UP 2023 (D.M. 737/2021) - MED-GREEN. Examining Models of Local Livelihood, Green Building, and Sustainable Mobility in Mediterranean Areas through Discursive Negotiation and Active Citizenship - CUP: F25F21002720001.

Ciascun contratto di lavoro autonomo si inquadra nell'ambito del progetto PNR "Start Up" DM 737/2021, il cui titolo è "MED-GREEN. Esaminare modelli di sostenibilità locale, bioedilizia e mobilità sostenibile nelle aree del Mediterraneo attraverso la negoziazione discorsiva e la cittadinanza attiva" (coordinatore Mariangela Albano).

Il progetto MED-GREEN esamina i modelli di sussistenza locale, green building e mobilità sostenibile nelle aree del Mediterraneo (Italia, Egitto, Paesi francofoni dell'area mediterranea) stimolando processi urbani, socio-economici e culturali, valorizzando e recuperando il patrimonio naturale e i beni comuni locali. Il progetto può essere strutturato come segue:

- 1) esaminare la negoziazione discorsiva e l'azione comunicativa su temi di gestione ambientale e sostenibilità;
- 2) conoscere e comprendere come operano le diverse esperienze di sviluppo sostenibile nei diversi territori;
- 3) sviluppare forme "dal basso" di cittadinanza attiva, empowerment e agency sostenibile;
- 4) stabilire e mantenere rapporti costruttivi e collaborativi tra gli abitanti delle coste del Mediterraneo, attraverso il dialogo interculturale e la cooperazione transnazionale.

Il progetto prevede l'esame della negoziazione discorsiva, dell'azione comunicativa e delle rappresentazioni concettuali sui temi ecologici e ambientali attraverso l'analisi multilingue e contrastiva di tecnicismi, metafore concettuali e formule linguistiche nei discorsi istituzionali, scientifici e di volgarizzazione sulla sostenibilità e, nello specifico, sull'autosostenibilità, sul bioregionalismo, sulla bioedilizia, sulla bioeconomia e sulla mobilità sostenibile.

Questa fase è accompagnata dalla realizzazione di una base di dati che sarà pubblicata.

I due contratti di lavoro autonomo avranno ad oggetto l'elaborazione della base di dati con riferimento alla lingua FRANCESE e, in particolare, il reperimento delle fonti attraverso la ricerca bibliografica; l'identificazione, attraverso la individuazione e la raccolta di parole, dei tecnicismi, delle costruzioni fraseologiche, dei neologismi relativi alla sostenibilità; l'esame dei risultati attraverso strumenti di analisi etimologica, semantica e testuale.



La commissione risulta così composta:

Prof.ssa Mariangela Albano	Presidente
Prof.ssa Patrizia Serra	Componente
Prof. Flavio Stochino	Segretario Verbalizzante

La Commissione dispone in totale di 100 punti per la suddetta valutazione comparativa (di cui 60 per la valutazione dei titoli e 40 per il colloquio).

In base all'art. 7 dell'avviso di selezione n. 23/2024 costituiscono titoli utili ai fini della valutazione i seguenti:

**titolo di studio:** diploma di laurea magistrale o titolo equipollente;

**comprovata esperienza professionale:**

comprovate esperienze di analisi linguistica in lingua francese (analisi del discorso, analisi fraseologica, analisi semantica e cognitiva, compilazione di glossari, lemmari, traduzioni, dizionari e/o proposte pedagogiche).

In base all'art.9 dell'avviso di selezione n. 23/2024 la valutazione dei titoli avviene secondo i seguenti criteri:

- voto di laurea (di cui all'art. 7), **fino a 10 punti**, come segue:
  - Votazione 110 e lode: punti 10;
  - Votazione 110: punti 8;
  - Votazione fra 106 e 109: punti 6;
  - Votazione fra 101 e 105: punti 3;
  - Votazione fino a 100: punti 2;
- comprovata esperienza professionale, **fino a 35 punti**, come segue:  
Esperienza di analisi linguistica in lingua FRANCESE (analisi del discorso, analisi fraseologica, analisi semantica e cognitiva, traduzione) documentabile mediante tesi, pubblicazioni, contratti di lavoro, o altra documentazione, **fino a 20 punti**, come segue:

<b>Esperienze di analisi linguistica (semantico-cognitiva e fraseologica)</b>	1-60 ore	0,15
	61-120 ore	0,30
	1 mese	0,50
	1 mese e oltre	1
	6 mesi	2
	1 anno	3
	2 punti per gli articoli in riviste/volumi; 4 punti per gli articoli di fascia A; 6 punti per la monografia; 6 punti per tesi.	

Esperienza di compilazione di glossari, lemmari e/o dizionari documentabile mediante tesi, pubblicazioni, contratti di lavoro, o altra documentazione, **fino a 15 punti**, come segue:

<b>Esperienze di compilazione</b>	1-60 ore	0,15
-----------------------------------	----------	------



	61-120 ore	0,30
	1 mese	0,50
	1 mese e oltre	1
	6 mesi	2
	1 anno	3
	2 punti per gli articoli in riviste/volumi; 4 punti per gli articoli di fascia A; 5 punti per la monografia; 6 punti per tesi.	

• altri titoli, **fino a 15 punti**, come segue:

1. Dottorato (in corso o concluso) pertinente alla linguistica francese, fino a 5 punti;
2. Certificazione internazionale (minimo B2) riconosciuta della lingua francese o essere madrelingua francese, fino a 2 punti;
3. Partecipazione a corsi professionalizzanti anche on-line (es. realizzazione di glossari, di dizionari didattici della lingua francese, traduzione, etc.) con attestazione finale, fino a 2 punti;
4. Partecipazione attiva con presentazione di relazione a convegni/seminari/workshop/summer school pertinenti all'esperienza professionale richiesta, fino a 6 punti;

Punteggio per ogni corso/seminario/convegno considerato singolarmente

1 giornata	0,50
11- 30 ore	1
31-60 ore	2
61- 100 ore	3
Oltre 100 o corsi annuali	5

La commissione verifica preliminarmente che dato il decorso del termine di 5 giorni dalla richiesta del Dipartimento alla Direzione del Personale, come previsto dalla circolare prot. 147808 dell'11/08/2017, si è accertata l'impossibilità oggettiva di avvalersi di una risorsa interna di personale per svolgere il predetto incarico, anche avuto riguardo alla mancata presentazione delle domande da parte di dipendenti idonei.

La commissione procede quindi all'apertura del plico pervenuto al fine di accertare preliminarmente i requisiti di ammissibilità previsti dall'avviso di selezione. Risultano pervenute le seguenti domande:

<b>Piras Roberta</b>	<b>Prot. n. 203041 del 24/07/2024</b>
<b>Manola Sara</b>	<b>Prot. n. 209702 del 29/07/2024</b>

I Commissari dichiarano di non avere con le medesime alcun vincolo di parentela o affinità fino al 4° grado incluso, e che non sussistono situazioni di incompatibilità fra i Commissari e le stesse, secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia.

La commissione procede pertanto alla valutazione dei titoli.

In base ai criteri determinati si assegnano i seguenti punteggi:



VALUTAZIONE TITOLI SARA MANOLA
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voto di laurea: <b>6</b></li> <li>• Comprovata esperienza professionale: Esperienza di analisi linguistica (semantico-cognitiva e fraseologica): <b>13</b></li>   <li>Esperienza di compilazione di glossari, basi di dati, corpus, lemmari, dizionari e/o proposte pedagogiche: <b>12</b></li>   <li>• Altri titoli:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dottorato (in corso o concluso) pertinente alla linguistica francese: <b>4</b></li> <li>2. Certificazione internazionale (minimo B2) riconosciuta di lingua francese o essere madrelingua francese: <b>2</b></li> <li>3. Partecipazione a corsi professionalizzanti anche on-line (es. realizzazione di glossari, di dizionari, didattica della lingua francese, traduzione, etc.) con attestazione finale: <b>2</b></li> <li>4. Partecipazione attiva con presentazione di relazione a convegni/seminari/workshop/summer school pertinenti all'esperienza professionale richiesta: <b>0</b></li> </ol>
<b>Totale: 39/60</b>

VALUTAZIONE TITOLI ROBERTA PIRAS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voto di laurea: <b>10</b></li> <li>• Comprovata esperienza professionale: Esperienza di analisi linguistica (semantico-cognitiva e fraseologica): <b>8</b></li>   <li>Esperienza di compilazione di glossari, basi di dati, corpus, lemmari, dizionari e/o proposte pedagogiche: <b>10</b></li>   <li>• Altri titoli:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dottorato (in corso o concluso) pertinente alla linguistica francese: <b>4</b></li> <li>2. Certificazione internazionale (minimo B2) riconosciuta di lingua francese o essere madrelingua francese: <b>0</b></li> <li>3. Partecipazione a corsi professionalizzanti anche on-line (es. realizzazione di glossari, di dizionari, didattica della lingua francese, traduzione, etc.) con attestazione finale: <b>2</b></li> <li>4. Partecipazione attiva con presentazione di relazione a convegni/seminari/workshop/summer school pertinenti all'esperienza professionale richiesta: <b>0</b></li> </ol>
<b>Totale: 34/60</b>

La seguente tabella riassume la valutazione dei candidati:

Nominativo candidato	VALUTAZIONE
Sara Manola	39/60
Roberta Piras	34/60

Stabilisce contestualmente che il colloquio della dott.ssa Sara Manola e della dott.ssa Roberta Piras si svolgerà il giorno 24/09/2024 alle ore 10:00 **per via telematica, tramite l'applicativo MS Teams.**



La data verrà comunicata alle candidate via e-mail.

La commissione conclude i lavori alle ore 13:00.

Letto approvato e sottoscritto

Presidente  
Prof.ssa Mariangela Albano  
(sottoscritto digitalmente)

Segretario  
Prof. Flavio Stochino  
(sottoscritto digitalmente)

Componente  
Prof.ssa Patrizia Serra  
(sottoscritto digitalmente)

Cagliari, 12/09/2024